

THE JOURNAL OF EDUCATIONAL TECHNIQUES AND TECHNOLOGIES

*A Publication of the
International Association
For Learning Laboratories
I A L L*

Suzanne E. Lindenau, Editor

VOLUME 22 NUMBER 4 WINTER 1989-1990

PRACTICES AND PRODUCTS FOR TODAY'S LANGUAGE LEARNING

<p>SOMETHING ABOUT US: The American Language Academy: CALL and the ALA Lab System Page 3</p>	<p style="text-align: center;"><i>Feature</i></p> <p>THE <i>J.E.T.T.</i> READER SURVEY:</p> <p>Educational Background</p> <p>Primary Employing Agencies</p> <p>Nature of Occupation</p> <p>Areas of Expertise</p> <p>Salary</p> <p>Position Titles</p> <p>Years in Service</p> <p>Responsibilities</p> <p>Positive Aspects of Position</p> <p>Negative Aspects of Position</p> <p>Linguistic Abilities</p> <p>Philosophies</p> <p style="text-align: right;">Page 44</p>	<p>J.E.T.T. SPOTLIGHT: Page 59</p> <p><i>France Panorama</i></p> <p><i>A Vous la France!</i></p> <p><i>Buongiorno Italia!</i></p> <p><i>España y las Americas</i></p> <p><i>España Viva</i></p> <p><i>Teaching French: A Practical Guide</i></p> <p><i>Sendas literarias: Hispanoamérica</i></p> <p><i>Sendas literarias: España</i></p> <p><i>Beginner's German Reader</i></p> <p>The <i>J.E.T.T.</i> Salute to Foreign Languages in Elementary School (FLES)</p>
<p>But Will It Work? Formative Evaluation in Foreign Language Materials Development</p> <p>Carolyn Fidelman Tufts University Page 6</p>		<p>EDITOR'S FOCUS: Page 87</p> <p>What Comes Around, Goes Around</p> <p>Academic Journals</p> <p>Audio</p> <p>Book Reviews</p> <p>Computers</p> <p>Computer-Assisted Language Learning (CALL)</p> <p>Information</p> <p>Language Laboratories</p> <p>Surveys</p> <p>Technology</p> <p>Video</p> <p>Videodisc</p>
<p>In Rebuttal: Mary Ann Lyman Responds to Robert Quinn's Review of Rick Altman's <i>Video Connection</i> Page 13</p>		
<p>The 1989 IALL Conference: Retrospectives Page 16</p>		
<p>Foreign Language Proficiency: The Rockefeller Fellowship Study Page 21</p>		
<p>J.E.T.T. CLASSIFIED: Page 26</p>	<p>TOOLS OF THE TRADE:</p> <p>What Do ESL Students Need from the Language Lab? Page 52</p> <p>Pamela Castro Southern Illinois University</p> <p>What's in It for Me? Evaluating Software and Video Page 54</p> <p>Gilda A. Evans Anne L. Gibson University of Texas-Arlington</p>	
<p>From <i>French in Action</i> to <i>Travessia</i>: The Integral Video Curriculum in Interactive Language Classrooms</p> <p>Elizabeth Lowe McCoy University of Florida Page 30</p>		
<p>MOSAIC: A Model for Technologically Enhanced Educational Linguistics</p> <p>Walter V. Tuman Louisiana State University Page 35</p>		

eec/WICOM[®] DOES IT AGAIN



First we introduced the MC-8501 Console System, a full featured language lab that was not a budget buster. Now we announce the new WICOM MC-9800 Instructor Console featuring a color CRT display of all class activity including built-in analyzer system with printer and the LP-98 Language Partner recorder with remote control.

Check these unique features:

- Sealed sheet switch instructor control console, no bigger than a computer key board. Eliminating knobs, levers and switches means greater reliability and long life.
- Color CRT display of classroom with plain language messages indicating mode, function and class activity.
- An easy to use analyzer function with multiple choice question capability and again with CRT display of individual student responses, overall class comprehension and print out of grades, ranking and student bar chart.
- Handsfree automatic student monitoring.
- FOUR program distribution and Library or Free Study.

- Master program recorder includes selectable:
 - Automatic repeat of single or multiple phrases,
 - Edit and reformat tapes, adjust spacing for student responses and bookmarks for continuous tape segment replay,
 - Automatic "end of phrase" pause, ideal for "answer only" oral testing or analyzer use.
- Student recorders include automatic last sentence repeat without head to tape contact reducing unnecessary wear on all components.
- Computerized design and circuitry result in simple operation and an effective teaching tool.

PRACTICAL LANGUAGE LAB SYSTEMS AT AFFORDABLE PRICES

Best of all the MC-9800 system with all of these features is still competitively priced. Call us for a budgetary estimate which will pleasantly surprise you. There is no obligation.

Toll Free (800) 553-7669

educational electronics corporation

213 North Cedar Ave • Inglewood, CA 90301

eec/WICOM[®]

BUILDING A REPUTATION . . . ONE LAB AT A TIME

The International Association for Learning Laboratories

Membership Application/Renewal

The International Association for Learning Laboratories (IALL) publishes four issues of *The Journal of Educational Techniques and Technologies* per year. To begin your annual membership or to renew your membership, please complete and mail the form below. Remit funds in advance by check or money order in U.S. dollars made payable to:

IALL Membership
c/o Dr. Robin E. Lawrason
Media Learning Center—Temple University
Philadelphia, PA 19122

Membership Category (Check One) Renewal New Member

VOTING:

U.S. Educator Membership/Journal\$ 25.00 _____
* Mexico/Canada Educator Membership/Journal\$ 30.00 _____
* Overseas Educator Membership/Journal\$ 40.00 _____

NON-VOTING:

U.S. Library/Academic Department\$ 40.00 _____
* Mexico/Canada Academic Department\$ 45.00 _____
* Overseas Library/Academic Department\$ 55.00 _____
U.S. Commercial Organization (Individual)\$ 35.00 _____
U.S. Commercial Corporate (Group).....\$ 175.00 _____
Optional JNCL Contribution\$ 1.00 _____

Back issues of The NALLD Journal

(Volume: _____ No. _____) \$ 5.00 _____

TOTAL REMITTED \$ _____

NAME: _____ POSITION: _____

INSTITUTION/ORGANIZATION: _____

STREET OR P.O. BOX: _____

CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____

COUNTRY: _____ TELEPHONE: _____

* Differences in membership rate due to postage

J.E.T.T. CREDITS

Editor-in-Chief	Suzanne E. Lindenau University of Georgia
Associate Editor	Sabine C. Elian University of Georgia
Associate Editor-Asia	Barbara O'Donohue Hiroshima Bunkyo Women's College
Senior Copyline Editor	Stephen V. Dock East Carolina University
Assistant Copyline Editor	Suzanne Lord California Polytechnic University
Contributing Editor	Judith Frommer Harvard University
Contributing Editor	Genelle Morain University of Georgia
Contributing Editor	Walter Tuman Louisiana State University
Contributing Editor	Nina Garrett University of Illinois

The Journal of Educational Techniques and Technologies (ISSN 0891-2521), Copyright 1989 by the International Association for Learning Laboratories, 304C Moore College Building, Language Laboratories, University of Georgia, Athens, Georgia 30602, U.S.A. All Rights Reserved. No part of this journal may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by an information storage or retrieval system without written permission from the Editor: Suzanne E. Lindenau. Postage paid at Athens, Georgia and additional post offices.

POSTMASTER: Send address changes to J.E.T.T., 304C Moore College Building, Language Laboratories, University of Georgia, Athens, Georgia 30602, U.S.A.

The IALL Executive Board

President	Sue K. Otto University of Iowa
President-Elect	Ruth Trometer The Massachusetts Institute of Technology
Treasurer	Robin Lawrason Temple University
Secretary	Robert Jones University of Wisconsin-Milwaukee
Executive Director	Charles P. Richardson Ohio University



The ALA Lab System

ALA's new computer-based medium...

brings *ALL* the language skills to *CALL*. The Student

- Listens** → to real, human speech
- Speaks** → and hears, compares, and practices his own speech
- Reads** → with or without hearing the text read
- Writes** → texts for creative writing assignments

Turns any PC into a sophisticated language laboratory
Adds interactive sound and dynamic graphics
Makes the traditional language laboratory obsolete

4 Integrated System Components

- Each → **Individualized**
- **Instructional**
- **Interactive**
- **Motivational**



American Language Academy • Suite 200, 11426 Rockville Pike
Rockville, MD 20852 • Telephone: 1-800-346-3469, 1-301-984-3400
Fax: 1-301-984-8424 • Telex: 248777 ALA UR